

# XVIII SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE DERECHO DE AUTOR

## PRINCIPIOS Y ESTRATEGIAS FUNDAMENTALES PARA LA COEXISTENCIA DEL DERECHO DE AUTOR Y LA INTELIGENCIA ARTIFICIAL GENERATIVA

**15 y 16**  
AGOSTO 2024

SALÓN LAS CESTAS  
C.C. ATLAPA

**PROGRAMA  
GENERAL**

ORGANIZADO POR:

  
CÁMARA PANAMEÑA DEL LIBRO

  
REPÚBLICA DE PANAMÁ  
— GOBIERNO NACIONAL —

MINISTERIO  
DE CULTURA

CON EL APOYO DE:

  
**OMPI**  
ORGANIZACIÓN MUNDIAL  
DE LA PROPIEDAD  
INTELLECTUAL

 **ifpro** International Federation of  
Reproduction Rights Organisations

 **INTERNATIONAL  
AUTHORS FORUM**

 **CISAC**

 **FESAAL**

 **AIDA**  
Asociación Iberoamericana  
de Entidades de Gestión  
de Productores Audiovisuales

 **ifpi**

 **FILAIE**  
FEDERACIÓN IBEROLATINOAMERICANA  
ARTISTAS INTERPRETES O EJECUTANTES

 **Latin Artistas**

 **argentores**  
Sociedad General de Autores de la Argentina

 **“ATN”**  
Sociedad de Directores Audiovisuales,  
Guionistas y Dramaturgos  
CHILE

 **redes** Red Colombiana de  
Escritores Audiovisuales  
Sociedad de Gestión Colectiva

 **CADRA**  
Sociedad Colombiana de Derechos de Autor  
República Argentina  
www.cadra.org.ar

 **AIDA** ASOCIACIÓN  
DE DIBUJANTES  
DE ARGENTINA

 **Swedish Author's Fund**

 **ITESO** Universidad  
Jesuita de Guadalajara

 **Universidad Veracruzana**

 **SEA**  
PANAMÁ

 **spac**  
sociedad panameña de autores y compositores

 **PRODUCE**  
SOCIEDAD PANAMEÑA DE PRODUCTORES FONOGRAFICOS

 **ANAE**  
Asociación Panameña de Artistas, Intérpretes y Ejecutantes

 **ASDAP** ASOCIACIÓN  
DE DERECHOS  
DE INTERPRETES  
AUDIOVISUALES  
DE PANAMÁ

 **EDAP**  
Asociación de  
Escritores Guionistas  
Dramaturgos y Directores  
Audiovisuales de Panamá

 **UNEP**  
UNIVERSIDAD TECNOLÓGICA DE PANAMÁ

 **ÓRGANO  
JUDICIAL**

HORA/SESIÓN	CONTENIDO	FACILITADO POR
<b>9:00 - 9:15</b> <b>INAUGURACIÓN</b>	Acto de Apertura.	-Representante de la Cámara Panameña del Libro. -Representante del Ministerio de Cultura.
<b>9:15 - 10:00</b> <b>TEMA 1</b>	La inteligencia artificial (IA) y el derecho de autor. El perímetro de una relación. ¿Un nuevo régimen de protección?	<b>Orador:</b> Sr. Fernando Zapata López, Consultor internacional, Profesor de Derecho de Autor, Universidad Nacional y Universidad Externado de Colombia, Bogotá.
<b>10:00 - 10:45</b> <b>TEMA 2</b>	Los recientes desarrollos de la legislación de la Unión Europea con respecto a la AI (EU Artificial Intelligence Act) y sus implicaciones sobre el derecho de autor y derechos conexos y los desarrollos recientes en la legislación y prácticas en la materia en España.	<b>Oradora:</b> Rosa de Couto Gálvez, Consultora internacional, Profesora de Derecho de Propiedad Intelectual, Universidad Pontificia de Comillas, Madrid.

**10:45 - 11:00**

**PAUSA PARA CAFÉ**



<b>11:00 - 11:50</b> <b>PANEL 1</b>	En el negocio de ser autor: la importancia de la asociación nacionales e internacionales. Ventajas para los autores que empiezan sus carreras.	<p><b>Panelistas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sra. Magdalena Iraizoz, Directora, Centro Argentino de Derechos Reprográficos Asociación Civil (CADRA), Vicepresidenta, Comité Latinoamericano de la Federación Internacional de Entidades de Gestión Colectiva de Derechos de Reproducción (IFRRO) Buenos Aires;</li> <li>• Sr. Marcelo Otero, representante de la Asociación de Dibujantes de Argentina (ADA), Buenos Aires;</li> <li>• Sr. Carlos Wynter, Director, Sociedad de Editores y Autores de Panamá (SEA), Ciudad de Panamá;</li> </ul> <p><b>Moderadora:</b> Sra. María Fernanda Mendoza; Consultora del International Authors Forum (IAF) para México y América Latina, Ciudad de México.</p>
<b>11:50 - 12:40</b> <b>PANEL 2</b>	Desafíos de la IA; perspectiva de los productores fonográficos y artistas musicales.	<p><b>Panelistas:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sra. Ana Grettel Coto, Comité Jurídico, Federación Ibero-Latinoamericana de Artistas Intérpretes y Ejecutantes (FILAIE); Asesora Legal, Asociación de Intérpretes y Ejecutantes de Costa Rica (AIE Costa Rica), San José, Costa Rica;</li> <li>• Sra. Adriana Restrepo, Directora Regional, Federación Internacional de la Industria Fonográfica (IFPI) para Latinoamérica y el Caribe, Miami, Florida, EEUU;</li> </ul> <p><b>Moderadora:</b> Sra. Norma Buendía; Directora General, Sociedad Panameña de Productores Fonográficos (PRODUCE), y Asociación Panameña de Artistas Intérpretes y Ejecutantes (PANAIE), Ciudad de Panamá.</p>

**12:40 - 13:00**

**DEBATE**

**13:00 - 14:30**

**PAUSA PARA ALMUERZO**



<b>14:30 - 15:00</b> <b>TEMA 3</b>	De la fotocopia al internet: cómo garantizar acceso a la cultura y compensar a los derechohabientes.	<b>Oradora:</b> Sra. Ana María Cabanellas, Presidenta, Comité Latinoamericano de la Federación Internacional de Organizaciones de Entidades de Gestión Colectiva de Derechos de Reproducción (IFRRO); Vicepresidenta, Centro de Administración de Derechos Reprográficos Asociación Civil (CADRA), de Argentina, Buenos Aires.
<b>15:00 - 15:45</b> <b>TEMA 4</b>	La inteligencia artificial desde la perspectiva de los creadores. Campaña CISAC	<b>Orador:</b> Sr. José Rafael Fariñas, Director Regional para América Latina, Confederación Internacional de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC), Santiago, Chile.

**10:45 - 11:00**

**PAUSA PARA CAFÉ**



<b>16:00 - 16:50</b> <b>PANEL 3</b>	El papel de las universidades en la creación literaria y la protección de los derechos del autor.	<b>Panelistas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>José Israel Carranza</b>, Coordinador Académico del Programa de Gestión Literaria, Instituto Tecnológico de Estudios Superiores de Occidente (ITESO), Guadalajara, México;</li> <li>• <b>Sr. Rogelio Eduardo Jiménez</b>, Examinador de Marcas y Derecho de Autor, Dirección de Gestión y Transferencia del Conocimiento, Universidad Tecnológica de Panamá (UTP), Ciudad de Panamá;</li> </ul> <b>Moderador:</b> Sr. Carlos Wynter Melo, Miembro de la Junta Directiva del International Authors Forum (IAF), Autor de obras de ficción y ensayo, Ciudad de Panamá.
<b>16:50 - 17:20</b> <b>TEMA 5</b>	Monetización de las obras musicales en las plataformas digitales.	<b>Orador:</b> Sr. Christian Cedeño, Director, Junta Directiva, Sociedad Panameña de Autores y Compositores (SPAC), Ciudad de Panamá.
<b>17:20 - 18:10</b> <b>PANEL 4</b>	¿Qué pasó con los NFTs? Hasta donde se beneficiaron los creadores.	<b>Panelistas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sr. José Luis Caballero</b>, Consultor internacional. Profesor de Derecho de Autor, en la Especialidad en Derechos de Autor y Derechos Conexos. Instituto de la Propiedad Intelectual y Derecho de la Competencia (IPIDEC) Ciudad de México;</li> <li>• <b>Sr. Marcelo Otero</b>, Artista plástico, ilustrador, Asociación de Dibujantes de Argentina, (ADA), Buenos Aires;</li> </ul> <b>Moderadora:</b> Sra. María Fernanda Mendoza, Consultora del International Authors Forum (IAF) para México y América Latina, Ciudad de México.
<b>18:10 - 18:30</b> <b>DEBATE</b>		

FIN DE LA JORNADA

## XVIII SEMINARIO INTERNACIONAL SOBRE DERECHO DE AUTOR

VIERNES 16  
AGOSTO 2024

HORA/SESIÓN	CONTENIDO	FACILITADO POR
<b>9:00 - 9:45</b> <b>TEMA 6</b>	El uso y la gestión de la IA en las universidades en España y la Unión Europea: ventajas y riesgos.	<b>Oradora:</b> Sra. Rosa de Couto Gálvez, Consultora internacional; Profesora de Derecho de Propiedad Intelectual, Universidad Pontificia de Comillas, Madrid.
<b>9:45 - 10:35</b> <b>PANEL 5</b>	El papel de las bibliotecas en el fortalecimiento del sistema de protección a los derechos de autor.	<b>Panelistas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sr. Fernando Zapata López</b>, Consultor internacional, Profesor de Derecho de Autor, Universidad Nacional y Universidad Externado de Colombia, Bogotá.</li> <li>• <b>Sr. Johan N. Triyono</b>, Administrador de PLR, Swedish Authors' Fund, Estocolmo;</li> <li>• <b>Sra. Guadalupe García de Rivera</b>, Directora Técnica, Biblioteca Nacional Ernesto J. Castillero, Ciudad de Panamá;</li> </ul> <b>Moderadora:</b> Sra. Fernanda Mendoza, Consultora del International Authors Forum (IAF) para México y América Latina, Ciudad de México.
<b>10:35 - 10:50</b> <b>PAUSA PARA CAFÉ</b> 		
<b>10:50 - 11:20</b> <b>TEMA 7</b>	Copia Privada; necesidad de su implementación en Latinoamérica.	<b>Oradora:</b> Sra. Magdalena Iraizoz, Directora Ejecutiva, Centro de Administración de Derechos Reprográficos Asociación Civil (CADRA), Buenos Aires, Vicepresidenta, Comité Latinoamericano de la Federación Internacional de Entidades de Gestión Colectiva de Derechos de Reproducción (IFRRO), Buenos Aires.
<b>11:20 - 12:05</b> <b>TEMA 8</b>	Inteligencia Artificial Generativa. Cómo crear obras de arte, música y texto y cómo protegerlas. Recomendaciones prácticas.	<b>Orador:</b> Sr. José Luis Caballero, Consultor internacional. Profesor de Derecho de Autor, en la Especialidad en Derechos de Autor y Derechos Conexos. Instituto de la Propiedad Intelectual y Derecho de la Competencia (IPIDEC) Ciudad de México.
<b>12:05 - 12:50</b> <b>PANEL 6</b>	Colaboraciones literarias y editoriales entre países y sus implicaciones legales y prácticas.	<b>Panelistas:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Sr. Edilberto González Trejos</b>, Traductor y Escritor, Fundador del Festival Panamá Negro, Ciudad de Panamá;</li> <li>• <b>Sr. Jesús Guerrero</b>, Encargado de la Gestión de Derechos y Convenios de la Editorial de la Universidad Veracruzana, Xalapa;</li> <li>• <b>Sra. Isabel Pérez de Burgos</b>, Dramaturga, Ciudad de Panamá;</li> </ul> <b>Moderador:</b> Sr. Carlos Wynter Melo, Director, Asociación de Editores y Autores de Panamá (SEA), Ciudad de Panamá.

12:50 - 13:00

DEBATE

13:00 - 14:00

PAUSA PARA ALMUERZO



14:00 - 14:50

PANEL 7

El derecho de remuneración de los autores audiovisuales. Visión regional.

**Panelistas:**

- **Sra. Alexandra Cardona**, Presidenta, Red Colombiana de Directores Audiovisuales Sociedad de Gestión Colectiva (REDES), Bogotá;
  - **Sr. Germán Gutiérrez**, Director Internacional, Sociedad General de Autores de Argentina (ARGENTORES), Buenos Aires;
  - **Sr. César Cuadra**, Director General, Sociedad Nacional de Teatro, Cine y Audiovisuales de Chile (ATN), Santiago, Chile;
  - **Sr. Eduardo Benítez Isturain**, Asesor Legal, Asociación de Escritores Guionistas, Dramaturgos y Directores Audiovisuales de Panamá (EDAP).
- Moderador:** José Rafael Fariñas, Director Regional para América Latina, Confederación de Sociedades de Autores y Compositores (CISAC). Santiago, Chile.

14:50 - 15:40

PANEL 8

Desafíos de la Inteligencia Artificial. Perspectiva de los productores audiovisuales y artistas audiovisuales.

**Panelistas:**

- **Sr. Gabriel Salcedo**, Director Legal, Asociación Iberoamericana de Entidades de Gestión de Productores Audiovisuales (AIDA) EGEDA Latam, Buenos Aires;
  - **Sr. Santiago Cabrera Santos**, Director Ejecutivo de Actores SGC; miembro de la Junta Directiva de GAVA y Presidente del Comité Jurídico de Latin Artis, Bogotá;
- Moderador:** (Por anunciar)

15:40 - 16:10

TEMA 9

Desafíos legales de la Inteligencia Artificial Generativa para los miembros de IFRRO.

- **Sra. Ana María Cabanellas**, Presidenta, Comité Latinoamericano de la Federación Internacional de Organizaciones de Derechos de Reproducción (IFRRO); Vicepresidenta, Centro de Administración de Derechos Reprográficos (CADRA), de Argentina, Buenos Aires.

16:10 - 16:25

PAUSA PARA CAFÉ



16:25 - 17:10

TEMA 10

La Inteligencia Artificial y el rol de las sociedades de gestión colectiva obligatoria en la industria del cine, la televisión y plataformas Streaming. Organizaciones internacionales FESAAL y AVACI.

**Orador:** Sr. Luis A. Mangiavillano, Coordinador, Comité Técnico Jurídico, Federación de Sociedades de Autores Audiovisuales Latinoamericanas (FESAAL), Director Ejecutivo, Asociación General de Directores Autores Cinematográficos y Audiovisuales, de Argentina, (DAC), Buenos Aires.

17:10 - 17:55

TEMA 11

El autor y la obra protegida frente a la IA Generativa. Interpretación legal: un rompecabezas.

**Oradora:** Sra. Aidelena Pereira Veliz, Magistrada, Tercer Tribunal Superior de Justicia del Primer Distrito Judicial de Panamá, Órgano Judicial, Ciudad de Panamá.

17:55 - 18:00

Clausura

Dirección Nacional de Derecho de Autor, Ministerio de Cultura; Cámara Panameña del Libro.

FIN DE LA JORNADA

**Feria Internacional del Libro de Panamá**



CÁMARA PANAMEÑA DEL LIBRO

